

(નીચેના PART – 1 નાં આઠ પ્રશ્નોમાંથી કોઈપણ ત્રણ પ્રેશ્નોનાં જવાબ આપવા. PART – 2 અનિવાર્ય છે.)

PART - I

પ્રશ્ન.1 અનુવાદ કરો.

(14)

آورده اند که روزی پادشاهی از عالمی پرسید که نصرت اهل ایمان در چند چیز است گفت در دو چیز یکی در ادای نماز و دیگری توکل بر کرم کارساز پادشاهی بنای کار خود بربین دو چیز نهاد و این دو خصلت را عادت کرد ناگاه اورا دشمنی پدید آمد و بالشکر گران و سپاه کران بدار املک وی آورد او نیز با سپاهی که داشت متوجه خصم شد چون نزدیک یکدیگر رسیدند و مهم بر حرب قرار گرفت شبی که روز آن مصاف مقرر بود آن بادشاه همه شب نماز می گزارد یکی از ارکان دولت گفت ای ملک زمانی بیاسای که فردا روز مصاف است گفت من امشب کار خود می کنم و فردا کار خداست هر چه خواهد کند مرا بآن هیچ کاری نیست و دران هیچ گونه اختیاری نه گفت پس تهیئه اسباب حرب کن و معركه قتال را آماده باش گفت زره توکل پوشیده ام و کار خود بوكيل لطف حق گذاشته على الصباح که صف مصاف راست کردنده و هر دو لشکر در برابر یکدیگر صف بر کشیدند مدد الهی از عرصه و انزل جنوداًم تزو ها در رسید فی الحال که چشم سپاه خصم بر چترو رایت پادشاه با توکل افتاد عنان اختیار از قبضه اقدار ایشان بیرون رفته هزیمت را غنیمت نمردند و یه انکه حریقی واقع شود و کارزاری دست دهد روی بگریز نهادند و شر دشمن کفایت شد.

પ્રશ્ન.2 અનુવાદ કરો.

(14)

وآن خصلتی شریف و سیرتی مقبول ست و حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم حیارا شاخی از درخت ایمان گفته که الحیاء شعبة من لايمان و حیا از شرائط نظم عالم ست اگر صفت شرم از میان بر افتاد و هیچ کس را از هیچکس شرم نباشد مناظم جهان خلل پذیرد و مصالح خلائق از یکدیگر فرو ریزد اما صفت حیا نمی گزارد که هر کس هرچه خواهد بکند پس معلوم شد که خاص و عام را از حیا فائدہ تمام است و بی تاب آفتاب حی ثمراتِ اخلاق ناز سیده و خام و یکی از اقسام حیا حیای جنابت

ست یعنی گنھگار از کردار خود شرم دارد چنانچه حضرت آدم صفوی علی نبینا و علیه اسلام چون در بهشت گندم تناول نمود لباسهای که پوشیده بود از تن او فروریخت او بچپ و راست می گریخت او در پس هر درخت پنهان می شد خطاب رسید که ای آدم از مامی گریزی گفت نی خداوندا از تو چگونه گریزم و کجا توان گریخت اما از خطای خود شرم میدارم و قسمی دیگر حیای کرم است که کریم شرم دارد خواهند از درگاه او خجل باز گردد و در حدیث آمده که حضرت حق سبحانه و تعالی بصفت حیای کرم موصوف است چون یکی از بندگان هر دو دست خود را دادا بحضرت او رفع کند شرم دارد که دستهای اورا از فضل و رحمت خود تهی باز گرداند بلکه نقد مراد بر کف آرزوی نهد.

پ્રશ્ન.3 ફારસી સાહિત્યમાં રચાયેલ નીતિપ્રધાન સાહિત્ય પર વિગતે માહિતિ આપો.

(14)

પ્રશ્ન.4 મુલા હુસેન વાઈજ કાશેફીનાં જીવન વિષયક માહિતિ આપો. (14)

પ્રશ્ન.5 ફારસી સાહિત્ય પર સૂઝીવાદની અસર વિગતે વર્ણવો. (14)

પ્રશ્ન.6 સૂઝીવાદનાં બીજા તબક્કા પર વિગતે માહિતિ આપો. (14)

પ્રશ્ન.7 અખલાકે જલાલી ગુંથનો વિગતે પરિચય આપો. (14)

પ્રશ્ન.8 અનવારે સુહયલી ગુંથ પર પ્રકાશ પાડો. (14)

COMPULSORY PART – II

પ્રશ્ન.9 નીચેનાં નાં આठ પ્રશ્નોમાંથી કોઈ પણ ચાર પ્રશ્નોનાં જવાબ આપવાં. (08)

1 અખલાકે મોહસિની નાં કુલ પ્રકરણો

(અ) 38 (બ) 40 (ગ) 42 (સ) 48

2 કાશેફીનું જન્મ સ્થાન

(અ) બલ્યા (બ) હિરાત (ગ) સબ્જવાર (સ) નીશાપુર

E ૫૪-૩

3. કાશેફીનું સંબંધ કયાં યુગા સાથે છે.

(અ) સામાની (બ) ગાળનવી (ક) સલજુક (સ) તીમુરી

4 પંચતંત્રનો સો પ્રથમ ફારસી અનુવાદ કરનાર

(અ) બરઝોયહ (બ) નસરુલ્લાહ (ક) ઈયને મુકક્કા (સ) અબુલ ફાલ

5. સૂઝી શબ્દની ઉત્પત્તિ કયાં શબ્દ પર થી થઈ છે.

(અ) સફ (બ) સહીફા (ક) સફા (સ) સૂફફા

6 સૂઝીવાદનો બીજો તબક્કો કોનાંથી શરૂ થાય છે.

(અ) માયરિક કરખી (બ) બાયજીએ બુસ્તામી (ક) ઝુઝુન મીસરી (સ) ઈભાહીમ અદહમ

7 અખલાકે જલાતીનાં કર્તા

(અ) જામી (બ) દવાની (ક) નસીરુદ્દીન તુસી (સ) કાશેફી

8 અનવારે સુહયલીનાં કુલ પ્રકરણ.

(અ) 8 (બ) 10 (ક) 12 (સ) 14

.....پાયાન.....

